



USE ESTE GABARITO APOIADO NA PAREDE / Use this template against the wall / Utilize esta plantilla contra la pared



17cm



1 - Os Produtos / Los productos / The Product

Conheça seu Purificador FR600 Speciale e FRQ600
Conozca su Purificador FR600 Speciale y FRQ600
Learn more about FR600 Speciale and FRQ600 Purifier



- 1 Tomeira Prática / Grifo Prático / Practical Tap
2 Pingadeira Removível / Bandeja de goteo extraíble / Removable drip tray
3 Saída de ar / Salida de aire / Air Vent
4 Refil Giro, Troco / Cartucho Girá, Cambio / Turned, Changed Refill
5 Tomeira com trava de segurança (FRQ600)
6 Grifo com trava (FRQ600)
Tap with security lock (FRQ600)

Conheça seu Purificador FR600 Exclusive
Conozca su Purificador FR600 Exclusive
Learn more about FR600 Exclusive Purifier



- 1 Tomeira Exclusive / Grifo Prático / Exclusive Tap
2 Pingadeira Removível / Bandeja de goteo extraíble / Removable drip tray
3 Saída de ar / Salida de aire / Air Vent
4 LED que indica Troca do Refil / LED que indica Intercambio de Cartucho / LED indicating Exchange of Refill
5 Botão Reset: Reinicia a contagem de vida útil do refil
Botón: Reinicia la contaje de vida del cartucho
Reset button: Restarts the life count refill

2 - Informações Importantes (Advertência)

Este aparelho foi desenvolvido para purificar, gelar e aquecer água. Não utilize para qualquer outro tipo de bebida, pois isto pode causar danos ao aparelho, resultando na perda da garantia.
Atenção! O Purificador de água IBL deve ser instalado somente numa pressão de água da rede hidráulica não ultrapasse 490,33 kPa (50 m.c.a.).

Para o modelo FRQ 600:
- Fechar o registro de entrada de água da rede.
- Desligar o botão da caldeira "0", que se encontra na parte traseira do aparelho.
- Esgotar completamente a água do reservatório, acionar a torneira gelada primeiramente escoando totalmente a água do reservatório...

* m.c.a. (metros por coluna d'água) é a distância entre a altura da caixa d'água e a altura do produto.
** Capacidade de Refrigeração realizado a 32°C conforme Norma ABNT NBR 16236 - 2013

2 - Informaciones Importantes (Advertencia)

Este producto está diseñado para purificar, agua enfriada y calentar el agua. No lo utilice para cualquier otro tipo de bebida, ya que esto puede causar daños a la unidad, lo que resulta en la pérdida de la garantía.
Atención! El purificador de agua IBL debe ser instalado únicamente cuando la presión del agua de la red de agua no supere 490,33 kPa (50 m.c.a.).

Para el modelo FRQ 600:
- Cerrar el registro de entrada de agua de la red.
- Desactivar el botón de la Caldera "0", que está en la parte posterior de la unidad.
- Vaciar completamente el tanque de agua, conducir el grifo de agua primero drenar completamente el agua del depósito...

* m.c.a. (En la columna de agua metros) es la distancia entre la altura del tanque de agua y la altura del producto.
** Capacidad de Refrigeración cumplida a 32°C de acuerdo con la Norma ABNT NBR 16236 - 2013

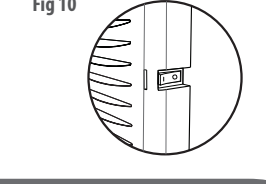
2 - Important Information (Warning)

This product is designed to purify, cool and heat water. Do not use it for any other type of drink, as this may cause damage to the unit, resulting in loss of warranty.
Attention! The IBL water purifier should be installed only where the water pressure of the water network does not exceed 490,33 kPa (50 m.c.a.).
For FR600 model:
- Close the mains water valve
- Turn off the boiler "0" button, which is on the back of the unit.

Para FR600 Speciale and FR600 Exclusive models:
- Open the natural and cold water faucet until you exhaust all the water of the product.
- It is normal the air outlet from the side of the unit. This is due to the type of refrigeration system used.

* m.c.a. (In meters water column) is the distance between the height of the water tank and the height of the product.
** Cooling Capacity performed at 32 °C according to Standard ABNT NBR 16236 - 2013

3 - Características Técnicas



Os produtos IBL se diferenciam dos outros por algumas características especiais:
- Segurança e qualidade garantidas pelo INMETRO.
- Refrigeração por Compressor: Gás R134a (ecológico).

- Depósito de água em plástico injetado atóxico com serpentina externa, que facilita a higienização e não altera as propriedades da água.
- Termostato regulável para controle da temperatura da água gelada.
- Baixo consumo de energia: sistema de refrigeração balanceado.
- Flota: boia de controle do nível de água.
- Troca do Refil: prático sistema "Giro, Troco" (Patente PI 0600399-0).

3 - Características Técnicas

- Los productos IBL se diferencian de los otros por algunas características especiales:
- Seguridad y calidad garantizadas por INMETRO.
- Refrigeración por compresor: Gas R134a (ecológico).
- Depósito de agua de plástico inyectado con serpentina externa, lo que facilita la limpieza y no altera las propiedades del agua.
- Termostato regulable para control de la temperatura de agua fría.

3 - Technical Characteristics

- IBL products are distinguished from competition because of certain special characteristics:
- Safety and quality guaranteed by Brazilian standards.
- Compressor refrigeration: Gas R134a (eco).
- Nontoxic plastic injected water reservoir with outside coil, which facilitates cleaning and does not modify the properties of water.

4 - Instalação - Fixação na parede

Você pode utilizar o seu produto em cima de uma bancada, pia de cozinha ou mesa, ou ainda fixá-lo na parede.
Utilize o gabarito localizado na aba lateral deste manual para orientar a furação a ser feita na parede e faça o furo com broca nº 8.
O suporte armado maior deverá ser fixado na parede através de buchas e parafusos (ambos acompanham o produto).

4 - Instalación - Montaje en pared

Usted puede utilizar su Purificador en una encimera, fregadero de la cocina o de la mesa, o ponerlo en la pared.
Utilice la plantilla se encuentra en la alata lateral de este manual para guiar la perforación a realizar en la pared y perforo un agujero con buja de nylon nº 8.
a) El mayor apoyo del alambre debe ser fija en la pared a través de los bujes y tornillos, como se muestra en la Fig. 3.

4 - Installation - Wall mounting

You can use your water Purifier on a countertop, kitchen sink or table, or set it on the wall. Use the template located on the side flap of this manual to guide the drilling to be made on the wall and drill a hole with no drill nº8.
a) The wire greater support must be fixed on the wall through bushings and screws, as shown in Fig.3 (both are inside the product and are located within the drip tray).

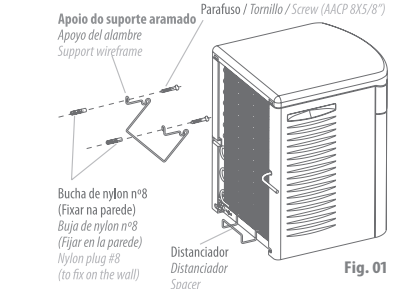


Fig. 01: Apoio do suporte armado / Support wireframe / Parafuso / Tornillo / Screw (AACP 8X5,8")

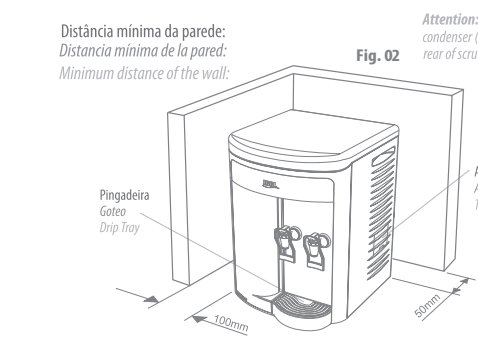


Fig. 02: Distância mínima da parede: / Distancia minima de la pared: / Minimum distance of the wall:

5 - Instalação Elétrica (Advertência)

Antes de ligar o Purificador, verifique se a tensão do aparelho é a mesma da tomada. Este aparelho é vendido nas versões 127V e 220V separadamente.
Desligue o Purificador da tomada sempre que fizer limpeza ou manutenção.
Verifique sempre a voltagem e ligue em tomadas exclusivas. Nunca utilize adaptador ou extensão para ligar o produto.

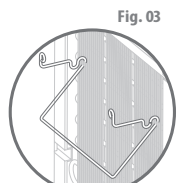


Fig. 03: Atenção: O encaxe deverá ocorrer no condensador (grade preta localizada na parte traseira do purificador).

Atención: Encajar el purificador en el condensador (rejilla negra situada en la parte trasera del purificador)
Attention: Fit the purifier in the condenser (black grid located at the rear of scrubber)

5 - Instalación Eléctrica (Advertencia)

Antes de conectar el Purificador, averigüe que la tensión del aparato es el mismo que en la toma. Este producto se vende en versiones de 127V y 220V por separado.
Desenchufe el Purificador cada vez que lo limpie o el mantenimiento.
Averigüe siempre el voltaje y conecte siempre en tomas exclusivas. Nunca use extensión o un adaptador para conectar el producto.

5 - Electrical Installation (Warning)

Before connecting the water Purifier, check that the voltage is the same as the electric outlet. This product is sold in versions 127V and 220V separately.
Unplug the water Purifier every time you cleaning or maintenance.
Always check the voltage and connect the device to a dedicated electric outlet only. Never use extension or adapter to connect the product.

6 - Instalação Hidráulica

Para a instalação hidráulica do Purificador de água IBL, siga corretamente as instruções abaixo:
O aparelho deve ser instalado em um plano horizontal.
Ao instalar o aparelho, a distância mínima de instalação deve ser de 100 mm nas laterais e 50 mm na profundidade.
O aparelho não deve ser instalado em áreas sujeitas a jato de água.

6 - Instalación hidráulica

Para la instalación hidráulica del Purificador de agua IBL, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:
El aparato debe ser instalado en un plano horizontal.
Al instalar el producto, la distancia mínima de instalación debe ser de 100 mm en las laterales y 50 mm de profundidad.
El aparato no debe ser instalado en áreas que estén sujetas a chorro de agua.

Conecte uno de los extremos de conexión manguera en "Pezón".
Remover la etiqueta de protección del sistema hidráulico.
Conecte la otra extremo de la manguera en la parte posterior de la unidad (Fig. 5).

6 - Hydraulic Installation

For hydraulic installation of water Purifier IBL, make sure to follow the instructions below:
The device must be installed in the horizontal plane.
When installing the product, the minimum distance of installation should be 100 mm on the sides and 50 mm in depth.
The device must not be installed in areas that are close to splash of water.

7 - Procedimento após a instalação hidráulica

Após instalar o produto na parte hidráulica, acione a torneira de água natural escoando aproximadamente 5 litros para retirada de resíduos de carvão, para o modelo FRQ600 após acionar a torneira de água natural, acione também a torneira de água quente até que a água escoe.
Após acionar a torneira de água quente, acione também a torneira de água fria.
Pulse durante 5 segundos o botão de reinício em o painel atrás do cartucho depois de cambiá-lo.

7 - Procedimiento después del sistema hidráulico

Después de instalar el producto en hidráulica, haga funcionar el grifo de agua natural fogue alrededor de 5 litros para la eliminación de residuos de carbón, para el modelo FRQ600 después de accionar el grifo de agua natural, accionar también el grifo de agua caliente para drenar el agua.
Después de asegurarse de que el agua de la caldera está saliendo, gire la unidad en el botón de la caldera (Fig. 10) en la posición "1" y torna.
ADVERTENCIA: Para accionar a torneira de água quente deve-se segurar as duas alavancas juntas e pressionar para baixo.

8 - Limpeza e Conservação

A limpeza externa do purificador deverá ser realizada apenas utilizando detergente neutro e um pano de microfibra úmido. O produto não deve ser limpo com jatos d'água, produtos abrasivos, álcool ou solventes, nem produtos que deixem gosto na água ou que danifiquem as peças plásticas.
A limpeza interna deve ser realizada sempre que substituir o refil do seu Purificador, ou a cada 6 meses. Esse serviço deve ser realizado por um provedor de serviços autorizado e não é coberto pela garantia do produto.

8 - Limpieza y Conservación

La limpieza exterior del purificador sólo debe realizarse con un detergente suave y un paño de microfibra húmedo. El producto no se debe limpiar con chorros de agua, productos abrasivos, alcohol o solventes, o productos que dejan a gusto en el agua o dañar las piezas de plástico.
Limpieza interna debe realizarse siempre que se sustituya el relleno en su Purificador o cada 6 meses. Este servicio debe ser realizado por un proveedor de servicios autorizado y no está cubierto por la garantía del producto.

8 - Cleaning and Conservation

The external cleaning of the purifier should be performed only using mild detergent and a damp microfiber cloth. The product should not be cleaned with water jets, abrasive products, alcohol or solvents, or products that leave taste in water or damage plastic parts.
Internal cleaning should be performed whenever you replace the refill your water Purifier, or every 6 months. This service should be performed by your dealer and is not covered by the product warranty.

9 - Troca do Refil

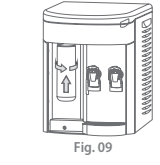
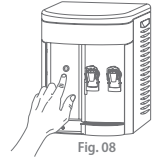
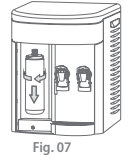
A vida útil do Refil "Giro, Troco" é de 3.000 litros ou até 6 meses. Este tempo de vida útil do refil pode variar de acordo com o consumo e a qualidade d'água.
Troca do Refil no Purificador FR600 e FR600 Speciale
Girar o Refil "Giro, Troco" para a esquerda para desencaxá-lo do produto.
Substituir por um novo Refil "Giro, Troco" no produto, encaixá-lo para cima e girar para a direita para conectar no produto.

9 - Cambio del Cartucho

La vida útil del cartucho "Giró, Cambio" es de 3.000 litros o hasta 6 meses. La vida útil del cartucho puede variar de acuerdo con el consumo y la calidad del agua.
Cambio del Cartucho en Purificador FR600 y FR600 Speciale
Desenrosque el cartucho "Giró, Cambio" hacia la izquierda para soltar el Purificador de agua.
Sustituir por un nuevo cartucho "Giró, Cambio" en Purificador, montar y girar hacia la derecha, como se muestra el diseño (Fig. 9).

9 - Replacement Refill

The life of "Turned, Changed" Refill is 3,000 liters or up to 6 months. This lifetime refill can vary according to consumption and quality of water.
Changing the refill in Purifier FR600 and FR600 Speciale
Turn "Turned, Changed" Refill to the left to disengage it from the product (Fig. 7).
Replace with new "Turned, Changed" Refill in the product, snap it up and turn right to connect the product (Fig. 9).



10 - Informação Técnica

Informações do Refil / Información del Cartucho / Refill Information		
Eficiência Bacteriológica - FR600 EXCLUSIVE Eficiencia bacteriológica - FR600 EXCLUSIVE Bacteriological efficiency - FR600 EXCLUSIVE	Com eficiência bacteriológica Con la eficiencia bacteriológica With bacteriological efficiency	
Eficiência Bacteriológica - FRQ600 / FR600 SPECIALE Eficiencia bacteriológica - FRQ600 / FR600 SPECIALE Bacteriological efficiency - FRQ600 / FR600 SPECIALE	Sem eficiência bacteriológica No eficiencia bacteriológica No bacteriological efficiency	
Retenção de Partículas (µm) Retención de partículas (µm) Particles retention (µm)	Classe C > 5 até < 15µm	
Redução de Cloro Livre % Reducción de cloro liberis No free chlorine reduction%	Com redução de cloro ≥ 75% Con la reducción de cloro ≥ 75% With the reduction of chlorine ≥ 75%	
Capacidade para Retenção de Cloro e partículas Capacidad para Retención de Cloro y partículas Capacity Chlorine and particles Retention	3.000 litros ou 6 meses 3.000 litros o 6 meseses 3.000 litres or 6 months	
Informações do Produto/ Información del Producto/ Product Information		
Dimensões do produto (larg,alt,prof) Dimensiones del producto (lanc,alt,prof) Product Dimensions (width,height,depth)	FRQ600 / FR600 Speciale-312x410x357mm FR600 Exclusive-312x410x357mm	
Peso líquido Peso neto Net Weight	FR600Speciale / FR600 Exclusive - 10,6 kg FRQ600 - 13,7 kg	
Vazão Máxima Recomendada (litros/hora) Flujo Máximo Recomendado (litros/hora) Maximum Recommended Flow (liters/hour)	60 (L/h)	
Pressão de Trabalho Presión de Trabajo Working Pressure	5 a 50 m.c.a. (49,03 a 490,33kPa) 5 hasta 50 m.c.a. (49,03 hasta 490,33 kPa) 5 until 50 m.c.a. (49,03 until 490,33 kPa)	
Temperaturas Mínima e Máxima da Água de Entrada no Aparelho (°C) Las Temperaturas Mínima y Máxima de la Entrada de Agua en el Aparato (°C) Minimum and Maximum Temperatures of the Water Inlet into the Appliance (°C)	2° a 27°C 2° hasta 27°C 2° to 27°C	
Tensão Tensión Voltage	127V / 220V	
Refrigeração (litros/hora): Refrigeración (litros / hora): Refrigeration (liters / hour):	FRQ600/FR600 Speciale 1,24 (L/h) FR600 Exclusive 1,125(L/h)	
Grau de Proteção Grado de Protección Degree of Protection	IPX4*	
Potência da produto (W) Potencia del producto (W) Power Rating (W)	FR600 Speciale (90 W) FRQ600 (390 W) FR600 Exclusive (90 W)	
Filtração Mecânica + Carvão Ativado Filtración Mecánica + Carbón Activado Mechanical Filtration + Activated Carbon		

*Pode ser utilizado em ambientes internos e externos. *Se puede utilizar en interiores y exteriores
 * Can be used indoors and outdoors.

11 - Problemas e Soluções

Importante! Antes de acionar nosso Serviço de Atendimento ao Cliente, siga os procedimentos abaixo:

Problema	Causas mais Comuns	Soluções
Não liga / Não funciona	Falta de energia elétrica na tomada Tensão errada do aparelho Tomada com problema Botão do termostato desligado	Teste em outra tomada Verifique tensão adequada Chame um profissional para corrigir o defeito Gire o botão do termostato no sentido horário
Faz barulho mas não parte (não liga)	Tensão da rede elétrica errada	Verifique a tensão da rede elétrica com um voltímetro
Deseja água mais fria	Botão do termostato desregulado	Regule o ponto do termostato girando o botão para o próximo ponto no sentido horário
Não sai água	Registro fechado Congelamento da água	Abra o registro Diminua o ponto do termostato girando o botão no sentido anti-horário
Não sai água quente	Interruptor está desligado Termostato de segurança desarmado	Verifique se o interruptor está desligado e ligue-o Ação uma assistência técnica
Sai pouca água na torneira	Pressão da rede hidráulica incorreta Refil saturado Reservatório de água incompleto	Verifique a pressão mínima de trabalho que é de 49,03 kPa (5m.c.a.*). Substitua o refil "Girou, Trocou" Aguarde o preenchimento total do reservatório
Vazamento de água	Refil mal posicionado Conexões mal feitas	Recoloque o refil adequadamente Conecte adequadamente a conexão "nipple" e bicos de mangueira
Vazando água no gabinete	Coletor de água (pingadeira) transbordando	Esvazie o coletor de água (pingadeira) removendo-o do aparelho

11 - Problemas y Soluciones

¡Atención! Antes de accionar el Servicio de Atención al Cliente de su país siga los procedimientos abajo:

Problema	Causa mas Comum	Soluciones
No asciende / No funciona	La falta de poder en la toma de energía Voltaje incorrecto del dispositivo Tomá con problema El botón de la temperatura está encendido	Pruebe en otra toma Verifique que el voltaje apropiado Llame a un electricista para corregir el defecto Gire el botón del termostato en sentido horario
Hace ruido, pero no parte	La tensión de red incorrecta	Compruebe la tensión de la red con un voltímetro
Desea agua más fría	El botón de la temperatura está desregulado	Establecer el punto del termostato girando la perilla para el siguiente punto hacia la derecha
No sale agua	Inscripciones cerradas del agua El agua congelada	Abra el registro Disminua punto del termostato girando el mando en sentido antihorario
No sale agua caliente	Interruptor está apagado Termostato de seguridad desarmado	Verificar si el interruptor está apagado y encenderlo llame a la asistencia técnica
Saliendo poca cantidad de agua en el grifo de agua	Presión incorrecta del sistema hidráulico Cartucho Saturado Depósito de agua incompleto	Compruebe la presión mínima de funcionamiento que es de 49,03 kPa (5m. ca.*). Reemplace el cartucho (filtro) "Giró, Cambió" Quedar en el aguardo del relleno total del depósito
Fuga de agua	Cartucho a llenar fuera de lugar Las conexiones mal hechas	Reemplace el cartucho "Giró, Cambió" Conecte correctamente la conexión "pezón" y lanzas de mangueira
Fugas de agua en gabinete	Trampa de agua (goteo) desbordante	Vaciar la trampa de agua (goteo) retirar el dispositivo

11 - Troubleshooting

Attention! Before contacting our customer service please follow the procedures below:

Problem	Most Common Causes	Solutions
No power / It does not work	Lack of power in decision Wrong voltage of the device Problems with plug Thermostat knob off	Test another outlet Verify proper voltage Call a professional to correct the defect Turn the thermostat knob clockwise
It makes noise but non-party (non-turn on)	Mains voltage wrong	Check the mains voltage with a voltmeter
Want more cold water	Thermostat knob desregulated	Set the point of the thermostat by rotating the knob to the next point clockwise
Water does not come out	Record of water is closed Freezing Water	Open the record Decrease the point of thermostat by turning the knob anticlockwise
Does not come out hot water	Switch is off Safety thermostat disarmed	Check if the switch is off and turn it on Call technical assistance
Leaving little water in water faucet	Incorrect hydraulic system pressure Saturated cartridge Non complete water reservoir	Check the minimum operating pressure which is 49,03 kPa (5m. ca.*). Replace cartridge "Girou, Trocou" (Turn and replace) Wait until the total filling of water inside the reservoir
Water leak	Cartridge Mislplaced Connections poorly done	Replace the cartridge properly Properly connect the connection "nipple" and hose nozzles
Leaking water at the office	Water trap (drip) overflowing	Clean the drip tray taking it off of the purifier

Assistência Técnica Autorizada

Se necessitar de serviços ou informações, ou tiver algum problema, visite a página da IBBL em www.ibbl.com.br/assistencia-tecnica. Em caso de qualquer dúvida ou sugestão, utilize nosso atendimento telefônico através do SAC: 0800 725 4225. Qualquer dúvida ou sugestão que tenha, utilize nuestro contacto telefónico: 55 11 2118-2143. In case of any question or suggestion, please contact us at the number: 55 11 2118-2143.

Certificado de Garantia

Respeitamos o consumidor e a legislação brasileira, em particular o Código de Defesa do Consumidor, Lei nº 8.078 de 11/09/90. A IBBL garante este produto de uso exclusivamente doméstico contra eventuais defeitos de matérias-primas ou de fabricação pelo prazo de um ano, como segue: este produto possui validade de três meses de garantia legal e os nove meses adicionais como garantia complementar, **EXCETO peças como mangueiras, conexões hidráulicas e/ou torneiras plásticas** que são garantidas contra vícios de fabricação apenas pelo prazo legal de noventa dias. Já o elemento Filtrante (refil) é garantido contra vícios de fabricação apenas pelo prazo de trinta dias. Esses prazos serão contados a partir da emissão da nota fiscal de compra do produto.

Garantia Legal	3 meses
Garantia Contratual	9 meses
Garantia Mangueiras/Torneiras	90 dias
Conexões Hidráulicas	90 dias
Garantia do Refil	30 dias

A garantia concedida pela IBBL não cobrirá despesas obtidas com a instalação de produto e taxa de instalação do produto através de assistência técnica autorizada. Identificado e constatado o defeito de fabricação, o consumidor deverá manter contato imediatamente com a IBBL através do Serviço de Atendimento ao Consumidor: 0800 725 4225, munido da nota fiscal de compra e nº de série do aparelho. Se preferir, o consumidor poderá levar o produto defeituoso a qualquer Assistência Técnica Autorizada e, estando no prazo de garantia, o mesmo será restaurado desde que seja constatada pela IBBL a existência de vício/defeito de fabricação e/ou de componentes. Estando no prazo de garantia, a mão de obra e peças para esses serviços serão gratuitas. Nos casos atendidos pela garantia contratual, o frete e o seguro de envio do produto para a assistência técnica ou para a IBBL, bem como seu retorno/devolução, serão por conta do consumidor. Nos casos de produtos não cobertos pela garantia ou no caso de os vícios/defeitos relatados não serem constatados, o frete e o seguro do envio/retorno do produto também serão de responsabilidade do consumidor. Caso não seja constatado vício/defeito de fabricação e/ou componentes, será gerado um orçamento para o conserto e enviado ao consumidor para sua aprovação ou recusa.

Atenção! Este certificado de garantia será anulado e torna-se sem efeito na ocorrência de qualquer das seguintes eventualidades:

- Descumprimento das recomendações contidas no Manual de Instrução fornecido pela IBBL e que acompanha o produto.
- O produto for danificado em ocorrência de acidentes de transporte, armazenamento ou manuseio inadequado.
- Instalação inadequada do produto.
- Utilização de peças e elemento filtrante (refil) que não sejam originais de fábrica.
- O defeito apresentado for causado por desgaste natural, riscos e manchas das partes externas pelo uso de produtos químicos abrasivos ou similares que incidam sobre o produto.
- Utilização de componentes ou acessórios, para instalação ou uso, não recomendados pela IBBL ou em desacordo com as normas técnicas praticadas no país.
- Ficar evidenciado que o produto sofreu uso indevido, modificações ou ainda consertos por pessoal ou entidade não autorizada pela IBBL.
- Defeitos ocasionados por deficiência da instalação hidráulica ou pela companhia de abastecimento de água da rede pública.
- Remoção e/ou alteração do número de série ou da placa de identificação do produto.
- Defeitos decorrentes de causas naturais como raios, enchentes e vendaval.

Este Certificado de Garantia substitui todas as outras garantias sem reservas ou restrições e nenhum outro terceiro está autorizado a assumir qualquer obrigação relacionada à venda dos produtos IBBL. Este Certificado de Garantia tem validade somente no território nacional e para produtos adquiridos no Brasil. A IBBL não se responsabilizará por quaisquer danos diretos, indiretos ou resultantes de uso ou desempenho do produto ou outros prejuízos relativos a danos de propriedade ou prejuízos pecuniários.

Prezado Consumidor

Parabéns! Você adquiriu um produto com a qualidade IBBL, com design moderno e tecnologia avançada, testado e aprovado pelo INMETRO e que estará sempre pronto para atender às necessidades do consumo de água para sua família, servindo água pura nas temperaturas natural e gelada. Neste manual, você encontra todas as informações para sua segurança e o uso adequado do Purificador. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho e guarde este manual para futuras referências.

Estimado consumidor

¡Felicitaciones! Usted ha adquirido un producto moderno de calidad IBBL y tecnología avanzada, probada y aprobada por el INMETRO y siempre está listo para satisfacer las necesidades de consumo de agua para su familia, sirviendo agua pura en temperaturas naturales y frías. En este manual, se puede encontrar toda la información para su seguridad y el uso adecuado de los productos de limpieza. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y guarde este manual para futuras consultas.

Dear consumer

Congratulations! You have purchased a quality and modern design IBBL product, with advanced, tested and approved by INMETRO and is always ready to meet your needs in water consumption for your family, serving pure water in natural, mixed and cold temperatures. In this manual, you can find all information for your safety and the proper use of cleaners. Read all instructions before using the appliance and save this manual for future reference.

ibbl

IBBL S.A.

Waldomiro Corrêa de Camargo, km 52,5 - Vila Martins

CEP 13308-200 - Itu - SP - Brasil

CNPJ: 56.505.464/0001-04

PURIFICADORES DE ÁGUA

FR600
SPECIALE / EXCLUSIVE
FRQ600



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Manual de Instrucciones
Instruction Manual
Purificadores de Água Refrigerada e/ou Quente
Purificadores de Agua Refrigerada y/o Caliente
Refrigerated and/or Hot Water Purifiers

ibbl

ibbl



A IBBL desenvolve seus produtos atendendo à legislação brasileira, que regula a restrição e controle de substâncias tóxicas ao meio ambiente e atende à nova Resolução de Resíduos Sólidos e Logística Reversa. Portanto, o material da embalagem é reciclável. Procure selecionar plásticos, papel e assim, ao descartá-los, você pode optar pela coleta seletiva a ser feita por empresas de reciclagem. Este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de coleta seletiva de sua cidade para reciclagem ou entre em contato com o SAC: 0800 725 4225 para mais informações. **A IBBL tem compromisso com a vida e o meio ambiente, desenvolvendo produtos sustentáveis.**

IBBL desarrolla sus productos en vista de la legislación brasileña, que regula la restricción y el control de sustancias tóxicas para el medio ambiente y cumple con la nueva Resolución de Residuos Sólidos y Logística Inversa. Así que el material de embalaje es reciclable. Trate de elegir plástico, papel y así desprenderse de ellas, se puede optar por la coleta de empresas de reciclaje. Esta unidad no puede ser tratada como un residuo doméstico. En su lugar se debe dar al centro de recogida selectiva para el reciclaje de aparatos domésticos. El IBBL se compromete con a la vida y el medio ambiente mediante el desarrollo de productos sostenibles.

IBBL develops its products in view of the Brazilian legislation, which regulates the restriction and control of toxic substances to the environment and meets the new Waste Resolution Solid and Reverse Logistics. So the packaging material is recyclable. Try to choose plastic, paper and so to discard them, you can opt for the collection to be made by recycling companies. This unit cannot be treated as household waste. Instead must be given to selective collection center for recycling household equipment. IBBL is committed to life and the environment by developing sustainable products.

USE ESTE GABARITO APOIADO NA PAREDE
Use this template against the wall / Utilice esta plantilla contra la pared

17 cm